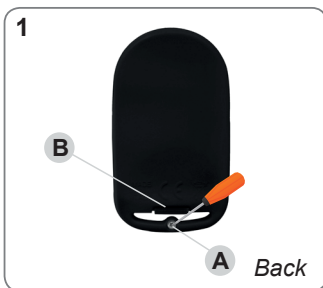


BANDY-CDE4

BANDY-CDE4_000118_VXX06_IT-GB-FR-DE-ES



IT Radiocomando

▶ BATTERIA E APERTURA [1]

Aprire il guscio con l'aiuto di un cacciavite a stella, per rimuovere la vite **A** di bloccaggio e di un cacciavite a taglio, per far leva sul coperchio superiore, inserendolo nella feritoia **B** posteriore. **In caso di sostituzione delle batterie verificare la corretta polarità. Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento.**

▶ AUTOGENERAZIONE CODICI [2]

Il radiocomando nasce dalla fabbrica solo con un codice di collaudo sul primo pulsante. Questa procedura genera nuovi codici per tutti i pulsanti e cancella quelli precedentemente memorizzati.

(433 Mhz)

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **4** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **D** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **1** e dopo qualche istante il pulsante **4**.

(868 Mhz)

- Premere pulsante **3** e subito dopo il pulsante **2** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **D** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **3** e dopo qualche istante il pulsante **2**.

Ora in ogni pulsante si è generato un codice diverso, su più di un miliardo di diverse combinazioni.

▶ APPRENDERE UN CODICE [2-3-4]

(433 Mhz)

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **4**, rilasciarli contemporaneamente.

(868 Mhz)

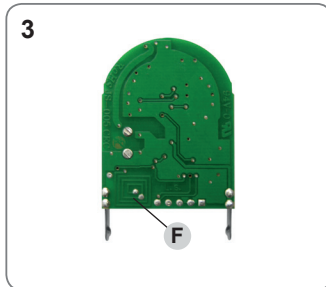
- Premere pulsante **3** e subito dopo il pulsante **2**, rilasciarli contemporaneamente.

- Il led **D** rimane acceso per 5 secondi, è il tempo limite per la programmazione.

- Durante questo tempo premere e mantenere premuto il pulsante scelto per la copia, può essere indifferente **1, 2, 3, 4**.

- Premere e mantenere premuto il pulsante del radiocomando **X** compatibile di cui si vuole copiare il codice ed avvicinarli come indicato nelle foto **3-4**, facendo in modo che l'antenna del radiocomando da copiare **X**, solitamente posta nella parte superiore (verificare sempre la posizione aprendo il TX), sia vicinissima al componente ricettivo **F** del BANDY-CDE4.

Il led **D** trillerà per un attimo irregolarmente per poi lampeggiare regolarmente ad indicare l'avvenuto apprendimento.



www.nologo.info
www.ebtechnology.it



- Informazioni sulle certificazioni nel sito web
- Information on the certification web site
- Informations sur le site Web de la certification
- Declaration de conformité
- Konformitätserklärung siehe Homepage

GB Remote Control



▶ BATTERY AND OPENING OF THE REMOTE CONTROL [1]

Open the case with a screwdriver removing fixing screw A, and with a flat head screwdriver lever the box open by inserting it in the slit B. When the battery is replaced, check the polarity. Keep the battery away from children. Dispose of the old battery in the correct manner and according to your local regulations.

▶ CODE GENERATION [2]

The first button of remote control will already have a code assigned. This operation creates new codes for both buttons and cancels the previous codes.

(433 Mhz)

- Press button no. 1 and then button no.4 and keep them pressed.
- The light D flashes slowly.
- Wait 8 seconds until the light is flashing faster.
- Let go of button no.1 and after a moment button no.4
- (868 Mhz)**
- Press button no. 1 and then button no.4 and keep them pressed.
- The light D flashes slowly.
- Wait 8 seconds until the light is flashing faster.
- Let go of button no.1 and after a moment button no.4

Now every button has a generated code from millions of different combinations.

▶ HOW TO LEARN A CODE [2-3-4]

- (433 Mhz)**
- Push the button 1 and after a while the button 4 and leave them in the same time.
- (868 Mhz)**
- Push the button 3 and after a while the button 2 and leave them in the same time.

The led D is flashing for 5 seconds, and this is the time to memorize the original code.

During this time press and keep pressed one button where you want to memorize the code (you can choose from the button 1,2,3,4).

Press and keep pressed the button of the original remote control X as shown in the picture no.3-4, pay attention that in the antenna of the original remote control X, usually in front of the remote control (check it by opening the remote control) should be as near as possible of the antenna F of the BANDY-CDE4.

The light D flashes rapidly for a while and then it flashes regularly to confirm that the code has been copied.

FR Emetteur



▶ CHANGEMENT DE BATTERIE [1]

Ouvrir le boîtier avec un tournevis pour enlever la vis de blocage A. Ensuite, prendre le tournevis et l'insérer jusqu'au bout de la fente B et faire pression sur le bouton supérieur. En cas de changement de batterie il faut contrôler la polarité. Merci de ne pas jeter les batteries épuisées dans les poubelles, elles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères mais rapportées auprès d'un centre de tri sélectif.

▶ AUTOGENERATION DES CODES [2]

L'émetteur a déjà un code sur la première touche. Cet opération génère les codes pour les deux touches et efface les codes mémorisés précédemment.

(433 Mhz)

- Maintenir la touche 1 sans la relâcher puis maintenir la touche 4.
- La lumière D clignote lentement.
- Il faut attendre 8 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote rapidement.
- Relâcher la touche 1 et après quelque instant la touche 4.
- (868 Mhz)**
- Maintenir la touche 3 sans la relâcher puis maintenir la touche 2.
- La lumière D clignote lentement.
- Il faut attendre 8 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote rapidement.
- Relâcher la touche 3 et après quelque instant la touche 2.

Maintenant chaque touche a généré un code différent parmi des millions de combinaisons possibles.

▶ APPRENDRE UN CODE [2-3-4]

- (433 Mhz)**
- Appuyer sur la touche 1 et la touche 4 simultanément; la lumière D clignote +u
- (433 Mhz)**
- Appuyer sur la touche 3 et la touche 2 simultanément; la lumière D clignote

Relâcher simultanément les 2 touches: la lumière D reste fixe pendant 5 secondes.

Pendant ces 5 secondes maintenir appuyé une touche de la télécommande (1,2,3 ou 4) et faire de même sur la touche de la télécommande à copier.

Approcher les télécommandes comme indiqué sur la photo 3-4.

L'antenne de la télécommande originale X se trouve normalement dans la partie antérieure (ouvrir l'émetteur pour contrôler la position de l'antenne). La télécommande d'origine doit être la plus proche possible de l'antenne F du BANDY-CDE4. Le mieux est de positionner les deux télécommandes dos à dos.

La lumière D clignote un instant irrégulièrement puis clignote régulièrement pour indiquer que la procédure d'apprentissage s'est bien déroulée.

DE Fernbedienung



▶ BATTERIE UND OFFNUNG [1]

Öffnen das Gehäuse mit einem Schraubdriver und nehmen Sie die den Sternschraub aus. Wenn Sie die Batterie tauschen wollen, Prüfen Sie die Polarität. Halten Sie die Batterie von Kindern fern. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders/Besitzers, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen Behörden dazu bestimmen Sammelstellen zu entsorgen.

▶ SELBSTERZEUGUNG EINES CODES [2]

Die folgende Prozedur führt lemt den Handsender ein und besetzt die vorher gespeicherten Codes. Um ein Code zu erzeugen:

- (433 Mhz)**
- Drücken Sie Knopf 1 und danach Knopf 4, wobei Sie beide Knöpfe gedrückt lassen. Das Led blinkt langsam.
- Nach ca. 8 Sek.blinkt das Led schneller.
- Lassen Sie Knopf 1 aus und ein paar Sekunden später auch Knopf 4. Jetzt hat jeder Knopf einen neuen Code.
- (868 Mhz)**
- Drücken Sie Knopf 3 und danach Knopf 2, wobei Sie beide Knöpfe gedrückt lassen. Das Led blinkt langsam.
- Nach ca. 8 Sek.blinkt das Led schneller.
- Lassen Sie Knopf 3 aus und ein paar Sekunden später auch Knopf 2. Jetzt hat jeder Knopf einen neuen Code.

▶ KODE EINLERNEN [2-3-4]

- (433 Mhz)**
- Drücken die Taste 1 und 4 und halten Sie beide gedrückt.
- (868 Mhz)**
- Drücken die Taste 3 und 2 und halten Sie beide gedrückt.

En este momento la luz roja permanece encendida por 5 segundos, el tiempo limitado para proceder a la programación.

Pulsar y mantener pulsado el botón del transmisor BANDY-CDE4 donde quieras copiar el código, indistintamente botones 1, 2, 3, 4.

Pulsar y mantener pulsado el botón del transmisor X, compatible donde quieras copiar el código y después de dos mandos comunicados en las fotos 3 y 4.

La duración de la operación de aprendizaje, depende del tipo de código y del estado de la batería.

ES Mando



▶ BATERIA Y ABERTURA [1]

Abrier el contenedor con precaución utilizando un destornillador a estrella para sacar el tornillo de bloqueo A. En caso de sustitución de la batería controlar la polaridad correcta. Mantenga la batería lejos del alcance de los niños. Llevar las baterías en contenedores de eliminación de desperdicios.

▶ GENERAR UN CODIGO [2]

Esta operación inicia o cancela el mando y borra otros códigos anteriormente memorizados. Para crear un nuevo código proceder de la siguiente manera:

- (433 Mhz)**
- Pulsar en sucesión los botones 1 y 4 y mantener ambos pulsados.
- La luz roja empieza a titilar.
- Esperar que la luz roja empiece a titilar mas rápidamente (esto sucede unos 8 segundos después) luego soltar el botón 1, y después el botón 4.
- (868 Mhz)**
- Pulsar en sucesión los botones 3 y 2 y mantener ambos pulsados.
- La luz roja empieza a titilar.
- Esperar que la luz roja empiece a titilar mas rápidamente (esto sucede unos 8 segundos después) luego soltar el botón 3, y después el botón 2.

En este momento cada botón del mando tiene su propio código, escogido al azar de entre 1.024.000 posibilidades diferentes.

▶ APRENDER UN CÓDIGO [2-3-4]

Para aprender un código de otro transmisor compatible de otra marca, proceder de la siguiente manera:

- (433 Mhz)**
- Pulsar en sucesión los botones 1 y 4 y luego dejarlos simultaneamente.
- (868 Mhz)**
- Pulsar en sucesión los botones 3 y 2 y luego dejarlos simultaneamente.

En este momento la luz roja permanece encendida por 5 segundos, el tiempo limitado para proceder a la programación.

Pulsar y mantener pulsado el botón del transmisor BANDY-CDE4 donde quieras copiar el código, indistintamente botones 1, 2, 3, 4.

Pulsar y mantener pulsado el botón del transmisor X, compatible donde quieras copiar el código y después de dos mandos comunicados en las fotos 3 y 4.

La duración de la operación de aprendizaje, depende del tipo de código y del estado de la batería.

Dichiarazione di conformità Conformity declaration Déclaration de conformité Konformitätserklärung Declaración de conformidad

Il radiocomando BANDY-CDE4 è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti norme:

- The remote control BANDY-CDE4 corresponds to the essential norms:
- L'émetteur BANDY-CDE4 est conforme aux principales directives des normes suivantes:
- Der Unterzeichner, bescheinigt, dass das Produkt BANDY-CDE4:
- El producto BANDY-CDE4 corresponde a las directivas europeas:

EN301 489-1 V1.9.2 EN 300 220-2 V2.4.1
EN301 489-3 V1.6.1 EN 60950-1

Io sottoscritto amministratore Ernesto Banderà, dichiaro che: l'apparato sopra definito è stato provato nella configurazione tipica di installazione e soddisfa i requisiti essenziali di protezione delle direttive:

Me Ernesto Banderà, the administrator declares that the remote control has been tested in a typical installation and satisfies all essential requirements of the directives.

Je soussigné, Ernesto Banderà, administrateur, déclare que l'appareil a été testé dans une installation typique et qu'il est conforme aux principales directives de protection des normes:

Es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias:

Der Unterzeichner, Ernesto Banderà, bestätigt, dass das o.g. Gerät in einer typischen Installation getestet wurde und den grundlegenden Anforderungen entspricht:

2014/53/EU (RED)

Ernestino Banderà

Busto Arsizio, 17/06/2017

Frequenze di trasmissione autorizzate Permitted transmission frequency Fréquence de transmission autorisées Sendefrequenzen Frecuencias de emisión

EU 433.92 Mhz ROSSOREDD/ROUGE/ROT
868 Mhz BLAU/BLAU/BLAU